

FEIDER
MACHINES

MALAXEUR ÉLECTRIQUE

Instructions Originales

Modèle : FMDR1450



Lisez attentivement ces consignes avant toute utilisation de l'outil

FEIDER
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France

Contenu

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil.....	P1
1.Symboles d'avertissement.....	P4
2.Consignes de sécurité générales.....	P4
3.Consignes de sécurité spécifiques.....	P5
4.Protection de l'environnement.....	P5
5.Caractéristiques de l'outil.....	P6
6.Consignes d'utilisation et schéma de circuit.....	P6
7.Entretien/nettoyage.....	P8
8.Garantie.....	P8
Déclaration CE de Conformité.....	P9



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4) **Utilisation et entretien de l'outil**

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) **Conservé les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) **Garder affûtée et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

Porter des protections auditives. L'exposition au bruit peut engendrer une perte de l'audition.

- Utiliser la poignée auxiliaire, si fournis avec l'outil. La perte de contrôle peut engendrer des blessures.
- Tenir l'outil par les parties ayant une surface isolante, lors de travaux pouvant exposer les parties tranchantes a des câbles cachés ou le câble de l'outil. Des accessoires coupant rentrant en contact avec un câble nu crée un risque d'électrocution pour l'utilisateur.

1. Symboles d'avertissement



ATTENTION – afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit

absolument lire le manuel d'utilisation.



En conformité avec les directives Européennes en vigueur sur la sécurité



Double isolation



Signale un risque de blessures corporelles, un danger de mort ou un risque de dommages sur l'outil en cas de non-observation des consignes de ce manuel.



Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou mis au rebut doivent être recyclés dans les points de collecte prévus à cet effet.



2. Consignes de sécurité générales

1. Pour travailler en toute sécurité avec cet outil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien et respectez méticuleusement les consignes.
2. Respectez également toutes les autres consignes de sécurité fournies avec chaque outil.
3. Avant d'utiliser l'outil, vérifiez systématiquement le cordon d'alimentation et la prise. Faites réparer tout cordon ou prise défectueux par un spécialiste.
4. N'utilisez pas l'outil dans des pièces humides ou mouillées, ni sous la pluie, la neige, dans le brouillard ou dans tout autre endroit présentant un risque d'explosion.
5. Avant de brancher l'outil sur le secteur, assurez-vous qu'il est bien éteint. Si nécessaire, vérifiez la position de l'interrupteur en question.
6. Faites attention aux cheveux longs et aux accessoires de mode. Lorsque vous travaillez avec cet outil, portez toujours des vêtements serrés et correctement attachés sans parties flottantes.
7. Fixez solidement le bac contenant la substance que vous souhaitez mélanger, pour l'empêcher de bouger.
8. Dirigez toujours le cordon d'alimentation hors d'atteinte de l'outil. Ne débranchez jamais le cordon d'un coup sec de la prise et veillez à ne pas le poser ou le guider sur des bords

tranchants.

9. Veillez à travailler dans une position stable et sûre.
10. Utilisez toujours la poignée auxiliaire.
11. Attendez-vous à sentir une réaction de torsion.

3. Consignes de sécurité spécifiques

Protection électronique de surcharge Un dispositif électronique contre la surcharge protège le moteur contre tout dommage lorsque l'outil subit une charge extrême. Dans ce cas, le moteur s'arrête et ne redémarre que si la charge est réduite ou supprimée (uniquement pour le modèle 085).

Protection de surcharge dépendant de la température Pour prévenir la surchauffe du moteur en cas de charge extrême continue, le dispositif électronique de sécurité arrête le moteur lorsque celui-ci atteint une température critique. Après un délai de refroidissement d'environ 3 à 5 minutes, l'outil est prêt à fonctionner à pleine charge. Si l'outil est chaud du fait de son fonctionnement, la protection de surcharge dépendant de la température réagira plus vite.

Rangement Rangez l'outil uniquement dans un endroit sec et non exposé au gel. Conservez l'outil hors de portée des enfants.

4. Protection de l'environnement



Si après un usage prolongé, vous devez remplacer votre outil, ne le jetez pas dans les ordures ménagères, mais éliminez-le en respectant l'environnement.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Merci de les recycler s'il existe des points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

5. Caractéristiques de l'outil

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Puissance nominale	1400W
Tension nominale	230V~ 50Hz
Vitesse à vide	
1 ^{ère} vitesse	290 à 480 tr/min
2 ^{ème} vitesse	380 à 620 tr/min
Poids	5,0 kg
Filetage mandrin	M18
LpA (niveau de pression acoustique)	87.7dB(A)
LwA (niveau de puissance acoustique)	98.7 dB(A)
L' incertitude K:	3.0 dB(A)
Niveau vibratoire Ah:	<2.5 m/s ²
L' incertitude k:	1.5m/s ²
Classe de protection	II

Informations:

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisée dans une estimation préliminaire d'exposition

Avertissement :

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive.

6. Consignes d'utilisation et schéma de circuit

Une utilisation inappropriée peut entraîner des dommages sur l'outil. Veuillez respecter les consignes suivantes :

1. Utilisez uniquement des outils correspondant au diamètre maxi. indiqué.
2. Utilisez l'outil uniquement à des charges qui ne réduisent pas considérablement sa vitesse, ni ne l'amènent à s'immobiliser.
3. Vérifiez que les données de la plaque signalétique correspondent bien à la tension de l'alimentation secteur. Les outils conçus pour 230V peuvent aussi être branchés sur 220V / 240V.

Montage du malaxeur Vissez l'outil dans le porte-outil jusqu'en butée, au moyen de l'embout M14X2 et serrez-le à l'aide de la clé (22mm) fournie avec les accessoires.

Mise en marche/arrêt Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur (1) et

maintenez-le enfoncé. Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur (1).

Fonctionnement continu Pour utiliser le fonctionnement en continu: Appuyez sur l'interrupteur (1) jusqu'en butée et appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage (2). L'interrupteur (1) se bloque et le fonctionnement en continu est activé.

Démontage des outils (malaxeur) Ajustez la clé plate (22mm) sur l'hexagone de l'embout d'outil (malaxeur) et tournez-la vers la gauche pour dévisser l'outil de l'arbre.

Limite du courant de démarrage Le démarrage progressif à commande électronique permet le démarrage en douceur de l'outil. Il permet également d'empêcher les liquides fluides de gicler lorsque l'outil est mis en marche. Le courant de démarrage inférieur signifie qu'un fusible de 16A est suffisant pour l'outil.

Réduction de la vitesse de rotation à vide La commande électronique réduit la vitesse de l'outil fonctionnant à vide. Ceci permet de réduire les bruits et l'usure du moteur et des engrenages.

Présélection de la vitesse Il est possible de présélectionner progressivement la vitesse au moyen du régulateur de vitesse. La vitesse nécessaire dépend du type de matériau que vous souhaitez mélanger ; nous vous recommandons d'effectuer un test pratique pour déterminer la vitesse correcte.

Sélecteur de vitesse Le sélecteur de vitesse (5) permet de sélectionner deux vitesses :

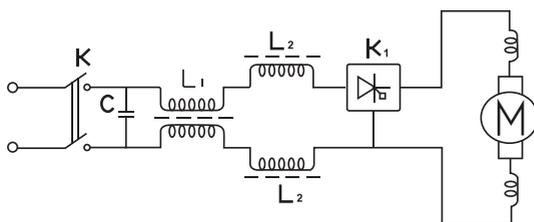
1^{ère} vitesse : 0 à 300 tr/min

2^{ème} vitesse: 0 à 650 tr/min

Il est possible de changer de vitesse pendant le fonctionnement de l'outil. Toutefois, il n'est pas recommandé de le faire si l'outil est à pleine charge.

Commande électronique constante La commande électronique constante permet de garder la vitesse quasiment constante en cas de fonctionnement à vide ou en charge. Ceci garantit un mélange uniforme du matériau.

Schéma de circuit



LISTE DES COMPOSANTS

N° de code	Description	Caractéristiques techniques	Quantité
M	Moteur	1400W 230V~	1
K1	Circuit imprimé		1
L2	Bobine d'inductance	100uH	2
L1	Bobine d'inductance	50uH	1
C	Capacité	0,33uf	1
K	Interrupteur	250V 8A	1

7. Entretien / nettoyage

1. Débranchez la fiche de la prise avant d'effectuer toute opération de nettoyage.
 2. Ne laissez pas de liquides pénétrer à l'intérieur de l'outil. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le boîtier. N'utilisez en aucun cas de solvants ou d'agents de nettoyage agressifs pour les matières plastiques.
 3. Si possible, nettoyez toujours les outils de malaxage immédiatement après avoir terminé l'opération.
 4. Nettoyez régulièrement les orifices d'aération du boîtier de moteur.
 5. Lorsque le balai en carbone est usé, l'outil s'arrête automatiquement. Il faut alors changer les balais carbone.
 6. Contrôlez les balais en carbone après environ 100 heures de fonctionnement ; si nécessaire, remplacez-les et nettoyez le boîtier du moteur.
 7. Remplissez la boîte à engrenages de graisse après environ 200 heures de fonctionnement.
- ATTENTION !** Pour conserver l'isolation de protection, il est nécessaire de procéder ensuite à une inspection de sécurité de l'outil. Seul un atelier spécialisé peut effectuer cette opération.

8. Garantie

Conformément aux réglementations, ce produit est garanti pour une période de 3 ans effective à partir de la date d'achat du produit par le premier utilisateur.

Cette garantie couvre toutes les pannes des matériaux de production ; elle ne comprend pas: les défauts provenant des pièces d'usure normale telles que les roulements, les balais, les câbles, les prises ou les accessoires tels que les perceuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou défauts dus à un usage abusif, des accidents ou des modifications ; les coûts de transport.

Nous nous réservons le droit de rejeter les demandes pour lesquelles il n'est pas possible de vérifier la date d'achat ou s'il est évident que le produit n'a pas été entretenu correctement. (nettoyage des orifices d'aération, remplacement régulier des balais en carbone, ...)

Conservez soigneusement votre ticket d'achat comme preuve de la date d'achat.

Retournez l'outil non démonté et dans un état de propreté acceptable à votre revendeur, dans son emballage d'origine si c'est le cas pour l'outil, et accompagné de votre preuve d'achat.



Déclaration  de conformité
FEIDER

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France
Déclare que la machine désignée ci-dessous :

**Malaxeur électrique 1400W
Réf: FMDR1450**

Numéro de série : de 20160316202 à 20160316501

**Le responsable du dossier technique:
Michel Krebs à Cugnaux France**

**Est conforme aux dispositions de la directive
« machine » 2006/42/CE
et aux réglementations nationales la transposant ;
Est également conforme aux dispositions des dire
ctives européennes suivantes :**
**A la Directive CEM 2014/30/UE
A la Directive ROHS 2011/65/UE**

**Est également conforme aux normes européennes,
aux normes nationales et aux dispositions
techniques suivantes :**
**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013**

Fait à Cugnaux, le 26/02/2016

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE". The signature is stylized and somewhat abstract, with a large loop at the top and several vertical strokes below.

Philippe MARIE / PDG